

Est/A-2805



Revalscher

Kalender

Est. 4

auf

das Jahr nach Christi Geburt

1840,



welches ein Schaltjahr von 366 Tagen ist.

32986



Reval,

gedruckt und zu haben bey Lindfors Erben.

Erklärung der Kalenderzeichen.

1) Die Planeten.

-  Sonne, Sonntag.
 Mond, Montag.
 Mars, Dienstag.
 Mercur, Mittwoch.
 Jupiter, Donnerstag.
 Venus, Freitag.
 Saturnus, Sonnab.
 Uranus.
 Erde.

2) Die zwölf Zeichen des Thierkreises.

-  ♈ Widder.
 ♉ Stier.
 ♊ Zwillinge.
 ♋ Krebs.

-  ♌ Löwe.
 ♍ Jungfrau.
 ♎ Waage.
 ♏ Scorpion.
 ♐ Schütze.
 ♑ Steinbock.
 ♒ Wassermann.
 ♓ Fische.

3) Die Mondsgestalt.

-  ● Neumond.
 ☾ Erstes Viertel.
 ☽ Vollmond.
 ☾ Letztes Viertel.

- B. oder Vormittags.
 N. oder Nachmittags.

Der Druck ist gestattet, jedoch müssen nach bewerkstelligtem Drucke die gesetzliche Anzahl Exemplare dem Censur-Comité eingeliefert, und der Kalender nicht außerhalb der Ostsee-Provinzen zum Verkauf versandt werden.
Dorpat, den 23. September 1839.

Dieses Jahr ist von der Geburt unsers Herrn und Heilandes Jesu Christi das . . .	1840.
Von Erschaffung der Welt das . . .	5789.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	852.
Von Erfindung des Schießpulvers das .	497.
Von Erfindung der Buchdruckerkunst das	400.
Von Dr. Luthers Reformation	323.
Von Eroberung der Stadt Riga u. Liefland)	129.
— — — Reval u. Ehstlands }	
— — — Wyburg, das }	
Von Eroberung ganz Finnlands das . .	30.
Von der Geburt Sr. Kaiserlichen Majestät, Nicolai des Ersten, Kaisers und Selbstherrschers aller Rußen, das .	44.
Von Allerhöchsterer Thronbesteigung das	15.
Von Eröffnung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat das	38.
Das Jahr der Julianischen Periode . .	6553.
Die goldene Zahl 17. Der Sonnenzirkel	1.
Römer Zinszahl	13.
Die Epakten im alten Kalender 7, im neuen Kalender	26.

Sonntagsbuchstaben:

Im alten Kalender G. u. F., im neuen E. u. D.

M.	1 Neujahr		Kälte und heiterer Himmel.	13 Hilarius
D.	2 Abel, Seth			14 Robert
M.	3 Enoch			15 Diedrich
D.	4 Methusala			16 Giesbrecht
Fr.	5 Simeon			17 Anton
S.	6 Heil. 3 Kön.			18 Ephraim

1) Christus lehret im Tempel. Luc. 2, 41.

S.	7 1. S. n. Ep.		 2, 12 N.	19 2. S. n. Ep.
M.	8 Erhard		Stürmische Witterung mit Schneege- stößer.	20 Sab. Seb.
D.	9 Beatus			21 Agneta
M.	10 Pauli Einsf.			22 Magdalena
D.	11 Francisca.			23 Charlotta
Fr.	12 Reinhold			24 Timotheus
S.	13 Hilarius			25 Pauli Bef.

2) Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.

S.	14 2. S. n. Ep.		(3, 12 N.	26 3. S. n. Ep.
M.	15 Diedrich		Bei strenger Kälte heiteres Wetter. Schnee.	27 Christof.
D.	16 Giesbrecht			28 Carl
M.	17 Anton			29 Samuel
D.	18 Ephraim			30 Adelsgund
Fr.	19 Sara			31 Virgilius
S.	20 Sab. Seb.			1 Februar

3) Hauptmann zu Kapernaum. Matth. 8, 1.

S.	21	3. S. n. Ep.			2	4. S. n. Ep.
M.	22	Magdalena		● 3, 37 R.	3	Mar Rein.
D.	23	Charlotte		Bei milder	4	Beronica
M.	24	Timotheus		Luft fällt	5	Agathe
D.	25	Pauli Bef.		viel	6	Dorothea
Fr.	26	Hans		Schnee.	7	Richard
S.	27	Chrisost.			8	Salomon

4) Christus stillt den Sturm. Matth. 8, 23.

S.	28	4 S. n. Ep.			9	5. S. n. Ep.
M.	29	Samuel		D 5, 43 R.	10	Pauline
D.	30	Adelgund		Klarer	11	Euphrosina
M.	31	Virgilius		Himmel.	12	Eulalia

1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna, geb. 1806, den 28. December.

7. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Anna Pawlowna, geb. 1795.

28. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, geb. 1798.

D.	1	Brigitta		Die	13	Benigna
Fr.	2	Mar. Rein.		Kälte	14	Valentin
S.	3	Hanna			15	Faustina

5) Unkraut unter dem Weizen. Matth. 13, 24.

S.	4	5. S.n. Ep.		3, 33 N nimmt wieder zu.	16	Septuages.
M.	5	Agathe			17	Constantia
D.	6	Dorothea			18	Concordia
M.	7	Richard			19	Sim. Apst.
D.	8	Salomon			20	Eucharis
Fr.	9	Apollonia			21	Esaias
S.	10	Pauline		22	Petri St. h. f.	

6) Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1.

S.	11	Septuages.		Stürmi: (0, 29 N. sches Wetter. Kalt	23	Sexages.
M.	12	Eulalia			24	Matthias
D.	13	Benigna			25	Victorius
M.	14	Valentin			26	Nestor
D.	15	Faustina			27	Leander
Fr.	16	Juliana			28	Iustus
S.	17	Constantia			29	Makarius

5 Ufr 25 Minuten

4 25

1

4 da klein es ein Wert je gab

366

Sam Fischer. 15^{er} Gulden,
Johann Weber, 5^{er} Ruhl. 20.
Kunigoldwille. 10 Ruhl —
Metzenmaier 2. — 50 —
Anna Spilberg 10. ⁵⁰ ~~unf. 50~~;

10 F. 3 5 Ruhl.

30 Mark 30 R. für

30 von Annette — 10. rein 1/2 Mark
für 1/2 Mark
von

7) Von vielerlei Acker. Luc. 8, 4.

E.	18	Seragesf.		und	1	März
M.	19	Sim. Ap.		rauh.	2	Estomihl
D.	20	Eucharis		Feuchte	3	Fastnacht
M.	21	Esaias		● 5, 45 B.	4	Ascherm.
D.	22	Petri Sthlf.		und neblige	5	Angelius
Fr.	23	Wilhelmine		Lust.	6	Gottfried
E.	24	Matthias			7	Perpetua

8) Jesus verkündigt seine Leiden. Luc. 18, 31.

E.	25	Estomihl		Schnee,	8	Invocav.
M.	26	Nestor		worauf	9	Prudentia
D.	27	Fastnacht.		Thauwetter	10	Nichaus
M.	28	Ascherm.		Do, 46 B.	11	Quatemb.
D.	29	Matarius		folgt.	12	Gregorius

3. Namensfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Anna Pawlowna, und Ritterfest des Ordens der heiligen Anna.

4. Geburtsfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1786

25. Geburtsfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, geb. 1825.

Fr.	1 Albinus		Heller	13 Ernst
S.	2 Medea		Himmel	14 Mathilde

9) Versuchung Christi. Matth. 4, 1.

S.	3 Invocav.		bei mäßiger	15 Reminisc.
M.	4 Adrian		Kälte.	16 Edmund
D.	5 Angelus			17 Gertrude
M.	6 Quatemb Buß= u Bett.		6, 10 B.	18 Gabriel
D.	7 Perpetua		Heitre	19 Joseph.
Fr.	8 Cyprianus		Frühl. Anf.	20 Olga
S.	9 Prudentia		und	21 Benedict

10) Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21.

S.	10 Reminisc.,			22 Oculi
M.	11 Constantin		Kalte	23 Theodor
D.	12 Gregorius		Witterung	24 Casimir
M.	13 Ernst			25 Mar. Verk.
D.	14 Mathilde		(8, 20 B.	26 Emanuel
Fr.	15 Longinus		wechselt mit	27 Gustav
S.	16 Edmund			28 Gideon

Warta zum

1 Viertel auf 8 Uhr Sonntag

7. 15. und

6. 31. M.

Alter.

Lenzmonat.

Neuer.

11) Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14.

S.	17 Oculi		Schnee ab.	29 Lätare
M.	18 Gabriel			30 Adonius
D.	19 Josephus		Theils	31 Detlaus
M.	20 Olga			1 April
D.	21 Benedict		● 4, 59 N.	2 Victor
Fr.	22 Raphael		feuchtes	3 Ferdinand
S.	23 Theodorich			4 Ambrosius

12) Wunderb. Speisung d. 5000 Mann. Joh. 6, 1.

S.	24 Lätare		und	5 Judica.
M.	25 Mar. Verk.			6 Edlestin
D.	26 Emanuel		windiges	7 Aron
M.	27 Gustav			8 Liborius
D.	28 Gideon		☽ 8, 0 B.	9 Bogislaus
Fr.	29 Philippine		Wetter.	10 Ezechiel
S.	30 Adonius			11 Leo

13) Die Juden wollen Jesum steinigen. Joh. 8, 46.

S.	31 Judica		| 12 Palmsonnt.
----	-----------	--	---------------

Alter.

APRILIS.

Neuer.

M.	1	Theodore		Abwechselnd heller	13	Justinus
D.	2	Victor			14	Liburtius
M.	3	Ferdinand		☉ 9, 33 B.	15	Olympius
D.	4	Ambrosius			16	Gründon.
Fr.	5	Marinus		Himmel	17	Charfreit.
S.	6	Edlestin			18	Valerian

14) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

S.	7	Palmsonnt.		und Wind.	19	Ostern
M.	8	Liborius			20	Osternm.
D.	9	Bogislaus		Nachtfroste bei	21	Simon
M.	10	Ezechiel			22	Cajus
D.	11	Gründon.		C 1, 25 B.	23	Georg
Fr.	12	Charfreit.			24	Albert
S.	13	Justinus		25	Marcus	

15) Auferstehung Christi. Marc. 16, 1.

S.	14	Ostern		heiterer Witterung.	26	Quasim.
M.	15	Osternm.			27	Clementine
D.	16	Osterdnst.		Angeneh- mes	28	Vitalis
M.	17	Rudolph			29	Reimund
D.	18	Valerian		● 1, 44 B.	30	Erastus
Fr.	19	Simon			1	May Phil. Jac.
S.	20	Jacobine		2	Sigismund	

Transport: airtight

43 R. 20 Cop.

50 — Iron Keel.

all by R. 50. Adm for Yupa.

3 — 50 Adm from Party K.

Remainder by R. 1 year Keel 175

1 year Party 220

R. 429

20 Cop. for same
and from Party 100

Alter.

April.

Neuer.

16) Offenbarung bei verschloss. Thüren. Joh. 20, 19.

G.	21 Quasim.	KK	Frühlings;	3	Misericor.
M.	22 Cajus	KK	wetter.	4	† Erfind.
D.	23 Georg	☀		5	Gotthard
M.	24 Albert	☀	Bei heiterm	6	Susanna
D.	25 Marcus	☀		7	Ulrica
Fr.	26 Ezechias	☀	D 4, 28 N.	8	Stanislaus
G.	27 Clementine	☀	Himmel	9	St. Ni. ol.

17) Vom guten Hirten. Joh. 10, 12.

G.	28 Miseric.	☀	neigt es sich	10	Jubilate
M.	29 Reimund	☀	zur	11	Pancratius
D.	30 Erastus	☀	Wärme.	12	Henriette

17. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers
Cesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajew-
witsch, geb. 1818.

21. Namensfest Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA
FEDOROWNA; wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der
Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

Alter.

MAJUS.

Neuer.

M.	1 Phil. Jac.		Warme	13 Servatius
D.	2 Siegesmd.		Lage.	14 Christian
Fr.	3 † Erfind.			15 Sophie
S.	4 Florian		1, 9 N.	16 Peregrinus

18) Christi Hingang zum Vater. Joh. 16, 16.

S.	5 Jubilate		Bewölker	17 Cantate
M.	6 Susanna		Himmel	18 Erich
D.	7 Ulrica		zum	19 Philipp
M.	8 Stanislaus		Regen	20 Ernestine
D.	9 St. Nicols.		geneigt.	21 Pontusine
Fr.	10 Gordian			22 Emilie
S.	11 Pancratius			23 Desiderius

19) Verheißung des Trösters. Joh. 16, 5.

S.	12 Cantate		(3, 2 N.	24 Rogate
M.	13 Servatius		Sehr	25 Urbanus
D.	14 Christian		warm.	26 Eduard
M.	15 Sophia		Gewitter	27 Ludolph
D.	16 Peregrinus		fühlen	28 Him. Chr.
Fr.	17 Fanny			29 Maximilian
S.	18 Erich			30 Wigand

20) Gewisse Erhöhung des Gebets. Joh. 16, 23.

S.	19	Rogate	KK	● 8, 53 B.	31	Praudi
M.	20	Ernestine	KK	die Luft	1	Juny
D.	21	Pontusine	KK	ab.	2	Marcellus
M.	22	Emilie	KK	Heller	3	Emma
D.	23	Him. Chr.	KK	Himmel	4	Darius
Fr.	24	Esther	KK	und	5	Bonifacius
S.	25	Urbanus	KK		6	Artemius

21) Leiden der Jünger Jesu. Joh. 15, 26.

S.	26	Praudi	☿	☾ 2, 55 B.	7	Pfingsten
M.	27	Ludolph	♁	windiges	8	Pfingstm.
D.	28	Wilhelm	♁	Wetter.	9	Bertram
M.	29	Maximil.	♁	Heitere,	10	Quatmbr.
D.	30	Wigand	☿		11	Barnabas
Fr.	31	Petronella	☿	warme Luft.	12	Basilides

14. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna, geb. 1826.

21. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna.

S. | 1 Gottschalk |  Ange= | 13 Tobias

22) Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23.

S.	2 Pfingsten		nehme	14	Trinitatis
M.	3 Pfingstm.		 4, 27 B.	15	Vitus
D.	4 Pfingstd.		Witterung.	16	Justina
M.	5 Quatmbr.			17	Nikander
D.	6 Artemius		Nach	18	Frohnleich.
Fr.	7 Jenny		warmen	19	Gervatius
S.	8 Medardus		Lagen	20	Florentin

23) Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1.

S.	9 Trinitatis		Som. Anf.	21	1. S. n. Tr.
M.	10 Flavius		folgen	22	Caroline
D.	11 Barnabas		(1, 9 B.	23	Basilius
M.	12 Basildes		Gewitter	24	Joh d. Tf.
D.	13 Frohnl.		mit	25	Febronia
Fr.	14 Valerian			26	Jeremias
S.	15 Vitus		Hagel	27	7 Schläfer

24) Vom reichen Manne u. Lazarus. Luc. 16, 19.

S.	16 1. S. n. Tr.		und	28	2. S. n. Tr.
M.	17 Nikander		 3, 37 B.	29	Petr. Paul
D.	18 Homerus		Regen.	30	Lucina

Alter.

Brachmonat.

Neuer.

M.	19	Gervatius	☿	Stürmische	1	Julius.
D.	20	Florentin	☿		2	Mar. Hmf.
Fr.	21	Rahel	♃	Bitterung	3	Cornelius
S.	22	Caroline	♃		4	Ulrich

25) Großes Abendmahl. Luc. 14, 16.

S.	23	2. S. n. Tr.	☿	mit Regen;	5	3. S. n. Tr.
M.	24	Joh. d. Tf.	♃	3, 4 ² R.	6	Hector
D.	25	Febronia	♃	dann	7	Demetrius
M.	26	Jeremias	☿	stellen sich	8	Rilian
D.	27	7 Schläfer.	☿	sehr ange-	9	Cirillus
Fr.	28	Josua	♃	nehme	10	7 Brüder
S.	29	Petr. Paul	♃	Lage	11	Eleonora

26) Vom verlor. Schaafe u. Groschen. Luc. 15, 1.

S. | 30 3. S. n. Tr. | ♃ ein. | 12 4. S. n. Tr.

25. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät **ALEXANDER PAWLOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen, geb. 1796. — Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin **Alexandra Nikolajewna**, geb. 1825.

M.	1 Theobald		Schöne	13	Margareth
D.	2 M. Heimf.		☉ 7, 9 R.	14	Bonavent
M.	3 Cornelius			15	Apst. Thl.
D.	4 Ulrich		und	16	August
Fr.	5 Anshelm		warme	17	Alexius
S.	6 Hector			18	Rosina

27) Vom Spliterrichten. Luc. 6, 36.

S.	7 4. S. n. Tr.		Witterung.	19	5. S. n. Tr.
M.	8 Kilian		Bei der	20	Elias
D.	9 Cyrillus		(8, 24 B.	21	Daniel
M.	10 7 Brüder		Hundst. Af	22	Mr. Mgd.
D.	11 Eleonore		zunehmen:	23	Oskar
Fr.	12 Heinrich		den	24	Christina
S.	13 Margareth			25	Jacobus

28) Petri reicher Fischzug. Luc. 5, 1,

S.	14 5. S. n. Tr.		Wärme	26	6. S. n. Tr.	
M.	15 Apost. Th.		☉ 11, 6 R.	27	Martha	
D.	16 August			28	Pantaleon	
M.	17 Alexius		sind starke	29	Beatrix	
D.	18 Rosina		Gewitter	30	Germanus	
Fr.	19 Friederica			31	Christfried	
S.	20 Elias			1	August	
					1	Ptr. Kettf.

Q

Four hundred and ninety five 5th 4 Lotig.
Five

13th 4 - Lotig unum

Alter.

Heumonat.

Neuer.

Alter.	Heumonat.	Neuer.
29)	Versöhnl. gegen die Feinde.	Matth. 5, 20.
S. 21	6. S. n. Tr.	zu
M. 22	Mar. Mgđ.	erwarten;
D. 23	Dskar	D 6, 54 B.
M. 24	Christina	zu Ende
D. 25	Jacobus	July
Fr. 26	Anna	
S. 27	Martha	
		27. S. n. Tr.
		3 Eleasar
		4 Dominicus
		5 Dswald
		6 Verfl. Chr.
		7 Sextus
		8 Gerhard

30) Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1.

S. 28	7. S. n. Tr.	sehr ange:	9 8. S. n. Tr.
M. 29	Beatrix	nehme	10 Laurentius
D. 30	Germanus	Sommer:	11 Hermann
M. 31	Christfried	tage.	12 Clara

1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDOROWNA, geb. 1798.

11. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna.

22. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, und Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna.

27. Geburts- u. Namensfest Sr. Kais. Hoheit des Großf. Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1831.

D.	1 Petr. Kettf.		8, 54 B.	13 Hildebert
Fr.	2 Hannibal		Im	14 Clementine
S.	3 Eleasar		Anfange	15 Mar. Him.

31) Vom falschen Propheten. Matth. 7, 15.

S.	4 8. S. n. Tr.		des	16 9. S. n. Tr.
M.	5 Oswald		Monats	17 Wilibald
D.	6 Verfl. Chr.		sind	18 Helena
M.	7 Sextus		(1, 56 N.	19 Sebaldus
D.	8 Gerhard		mehrere	20 Bernhard
Fr.	9 Roman			21 Ruth
S.	10 Laurentius			22 Philibert

32) Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1.

S.	11 9. S. n. Tr.		Ende der	23 10 S. n. Tr.
M.	12 Clara		Hundst.	24 Barthol.
D.	13 Hildebert		unfreund:	25 Ludwig
M.	14 Clementine		liche	26 Frenaus
D.	15 Mar. Him.		8, 22 B.	27 Gebhard
Fr.	16 Isaak		Tage zu	28 Augustinus
S.	17 Wilibald		erwarten.	29 Job. Enth.

33) Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41.

S.	18 10. S. n. Tr.		Dann	30 11. S. n. Tr.
M.	19 Sebaldus		treten sehr	31 Rebecca

Turtay unbyueghen.

(4 Ryn zu Lufne)

2 - - - - - bntun

3 - - zu bnt - - -

)

8 zu Lufne.

1 zu bntun.

8 zu Weisbrod.

Alter.

Erndtemonat.

Neuer.

D.	20 Bernhard		angenehme	1	September
M.	21 Ruth		und	2	Egidius
D.	22 Philibert		warme	3	Elise
Fr.	23 Zachäus		Do, 16 B.	4	Bertha
S.	24 Barthol.			5	Theodosia
					Moses

34) Vom Pharisäer u. Zöllner.

Luc. 18, 9.

S.	25 11. S.n. Tr.		Tage ein.	6	12. S.n. Tr.
M.	26 Jrenäus		Regen	7	Regina
D.	27 Gebhard		und	8	Mar. Geb.
M.	28 Augustinus		Wind	9	Bruno
D.	29 Job. Enth.		9, 28 B.	10	Sosthenes
Fr.	30 Alexander			11	Theobald
S.	31 Rebecca			12	Syrus

6. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819.

16. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827.

22. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS PAULOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihre Kaiserl. Majestät **ALEXANDRA FEDOROWNA**.

30. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolg., Cesarewitsch u. Großf. Alexander Nikolajewitsch; Geburtsf. Ihre Kais. Hoheit der Großf. Olga Nikolajewna, geb. 1822; wie auch Ritterf. d. Ordens d. heil. Alexander Newsky.

35) Heilung des Taubstummen. Marc. 7, 31.

S.	1 12 S.n.Tr.	Egidius		13 13. S n Tr.
M.	2 Elisa		Die	14 † Erhöb.
D.	3 Bertha		Witterung	15 Nicodemus
M.	4 Theodosia		bleibt	16 Quatmbr.
D.	5 Moses		(7, 10 N.	17 Josephine
Fr.	6 Magnus		noch bis	18 Gottlob
S.	7 Regina			19 Werner

36) Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.

S.	8 13. S.n.Tr.	Mar. Geb.		20 14. S.n.Tr.
M.	9 Bruno		zur Hälfte	21 Matthäus
D.	10 Costhenes		dieses	22 Moriz
M.	11 Theobald		(HerbstMf.)	23 Hoseas
D.	12 Cyrus		Monats	24 Joh. Empf.
Fr.	13 Amatus		● 8, 5 N.	25 Cleophas
S.	14 † Erhöb.		höchst	26 Joh. Theol.

37) Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11.

S.	15 14. S.n.Tr.		angenehm;	27 15. S.n.Tr.
M.	16 Leontine		dann	28 Wenceslaus
D.	17 Josephine		aber	29 Michael
M.	18 Quatmbr.		wird	30 Hironimus.

of the generalist —

1) Town Justice —

2) Town Justice.

Joseph Lee

Alter.

Herbstmonat.

D.	19 Werner	☾	windiges	1	Oktober
Fr.	20 Fausta	☾	und	2	Voltrad
S.	21 Matthäus	☾ ☽	7, 16 N.	3	Fairus

38) Von der göttlichen Fürsorge. Matth. 6, 24.

S.	22 15. S.n. Tr.	☾	regniges	4	16. S.n. Tr.
M.	23 Hoseas	☾	Better	5	Friedebert
D.	24 Joh. Empf.	☾	eintreten.	6	Louise
M.	25 Eleophas	☾	Heller	7	Amalie
D.	26 Joh. Theol.	☾	Himmel.	8	Thomasia
Fr.	27 Adolph	☾		9	Dionisius
S.	28 Wenceslaus	☾		10	Melchior

39) Vom Jünglinge zu Nain. Luc. 7, 11.

S.	29 16. S.n. Tr.	☾ ☽	8, 52 B.	11	17. S.n. Tr.
M.	30 Hieronim.	☾		12	Wallfried

5. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna.

9. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, geb. 1827.

22. Ritterfest des Ordens des heil. Wladimir.

Alter.

OCTOBER.

Neuer.

D.	1	Mr. Schutz u. Kürbitte.	13	Theresa
M.	2	Bollrad  Die	14	Calixtus
D.	3	Jairus  Witterung	15	Hedwig
Fr.	4	Franciscus  wird	16	Gallus
S.	5	Friedebert 	17	Leonhard

40) Vom Wassersüchtigen. Luc. 14, 1.

S.	6	Erndtefest.  (1, 46 B.	18	18. S. n. Tr.
		Louise		
M.	7	Amalia  naßkalt	19	Lucius
D.	8	Thomasia  und	20	Helician
M.	9	Dionisius  rauh.	21	Ursula
D.	10	Melchior  Nebel	22	Cordula
Fr.	11	Burchard  und	23	Severin
S.	12	Wallfried 	24	Salome

41) Vornehmstes Gebot. Matth. 22, 34.

S.	13	18. S. n. Tr.  ☉ 10, 36 B.	25	19. S. n. Tr.
M.	14	Calixtus 	26	Amandus
D.	15	Hedwig  Regen	27	Capitol
M.	16	Gallus  werden	28	Sim. Jud.
D.	17	Leonhard  häufig	29	Engelhardt
Fr.	18	Luc. Ev.  abwechseln.	30	Absalon
S.	19	Lucius 	31	Wolfgang

Mittwoch 4 Jan 2 L. 1 Loosentyp.
Kreuz

42) Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1.

S.	20	19. S. n. Tr. Reformatf.		Hierauf	1	November 20. S. n. Tr.
M.	21	Ursula		2, 42 R.	2	Aller Seel.
D.	22	Fest des Wunderbildes der heil. Mut. Gott. zu Kasan.			3	Gottlieb
M.	23	Severin		folgen	4	Otto
D.	24	Salome		einige hei:	5	Blondina
Fr.	25	Crispin			6	Caspar
S.	26	Amandus		tere Herbst:	7	Balthasar

43) Königliches Hochzeitmahl. Matth. 22, 1.

S.	27	20. S. n. Tr.		tage.	8	21. S. n. Tr.
M.	28	Sim. Juda		 7, 30 B.	9	Theodor
D.	29	Engelhard		Stürmische	10	Mart. Vf.
M.	30	Abfalon		Witterung.	11	Mart. Lth
D.	31	Wolfgang			12	Jonas

18. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten
Michail Nicolajewitsch, geb. 1832.

Fr.	1 Aller Heil.		Unange-	13 Arkadius
S.	2 Aller Seel.		nehme	14 Friedrich

44) Christi Wundercur. Joh. 4, 47.

S.	3 21. S.n. Tr.		und	15 22. S.n. Tr.
M.	4 Otto		(10, 32 B.	16 Ottomar
D.	5 Blondina		feuchte	17 Hugo
M.	6 Casper		Witterung.	18 Gelasius
D.	7 Balthasar		Regen	19 Elisabeth
Fr.	8 Claudius			20 Amos
S.	9 Theodor			21 Mar. Opf.

45) Vom Schalksfnechte. Matth. 18, 23.

S.	10 22. S.n. Tr.		und	22 23. S.n. Tr.
	Mart. Lth.		Wind.	23 Clemens
M.	11 Mart. Bis		● 3, 50 B.	24 Josias
D.	12 Jonas		Schneege-	25 Catharina
M.	13 Arkadius		stöber.	26 Conrad
D.	14 Friedrich		Heitere	27 Jeanette
	15			28 Günther

= Groschen. Matth. 22, 15.

		29 1. Advent
	und	30 Andreas

D.	19 Elisabeth		kalte Wit:	1 December
M.	20 Amos		D 8, 56 B.	2 Candidus
D.	21 Mar. Opf.			3 Natalie
Fr.	22 Cecilie		terung.	4 Barbara
G.	23 Clemens			5 Sabina

47) Auferweckung des Obersten Tochter. Matth. 9, 18.

G.	24 24. S. n. Tr. Todtenfr.		Schnee	6 2 Advent
M.	25 Catharina		und	7 Agathe
D.	26 Conrad			8 Nr. Empf.
M.	27 Jeanette		☉ 5, 55 B.	9 Joachim
D.	28 Günther			10 Judith
Fr.	29 Eberhard		Frost.	11 Damaskus
G.	30 Andreas			12 Ottilie

8. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Nikolajewitsch; wie auch Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, und Ritterfest aller Russischen Orden.

20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS PAWLOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.

24. Namensfest Thro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, und Ritterfest des Ordens der heil. Katharina.

26. Ritterfest des Ordens des heil. Georg.

30. Ritterfest des Ordens des heil. Apostels Andreas.

48) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

S.	1 1. Advent		Ziemlich	13 3. Advent
M.	2 Candidus			14 Nikasius
D.	3 Natalia		(10, 42 N.	15 Johanna
M.	4 Barbara			16 Quatmbr.
D.	5 Sabina		starker	17 Jeremias
Fr.	6 Nicolaus		Frost.	18 Christoph
S.	7 Agatha			19 Loth

49) Zeichen vom Ende der Welt. Luc. 21, 25.

S.	8 2. Advent	Mr. Empf.	20 4. Advent
M.	9 Joachim	Wint. Anf	21 Thomas
D.	10 Judith		22 Beatha
M.	11 Damaskus	● II, 3 N.	23 Dagobert
D.	12 Ottilie	Schneege:	24 Ad. u. Eva.
Fr.	13 Lucia	stöber.	25 Weibnacht
S.	14 Nikasius		26 Stephan

50) Johan. Bothschaft an Christum. Matth. 11, 2.

S.	15 3. Advent		Veränder: liche	27 S. n. Neuj.
M.	16 Albina			28 Unsch. Kund.
D.	17 Jeremias			29 Noah
M.	18 Quatmber			30 David

From January 18th to 19th

19 January full moon
18 Grad Rattle.

D.	19 Loth		Witterung.	31 Silvester
Fr.	20 Abraham		Do, 29 B.	1 Jan. 1841.
S.	21 Thomas		Schnee	2 Zibel, Seth

51) Johannis Zeugnis von sich selbst. Joh. 1, 19.

S.	22 4. Advent			3 S. n. Neuj.
M.	23 Dagobert		und	4 Methusala
D.	24 Adam, Eva		Frost.	5 Simeon
M.	25 Weihnacht, Dankfest der glorreichen Siege von 1812.			6 Heil. 3 Kön.
D.	26 Stephan		Heitere	7 Julianus
Fr.	27 Joh. Ev.		o, 10 B.	8 Erhard
S.	28 Unsch. Kin.		und	9 Beatus

52) Christi Darstell. im Tempel. Luc. 2, 33.

S.	29 S. n. W.		anhaltende	10 1. S. n. Ep.
M.	30 David			11 Francisca
D.	31 Silvester		Kälte.	12 Reinhold

6. Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät **MAXIMILIAN**
PAULUS JOSEPH, Selbstherrschers aller Rußen.

Auf- und Untergang der Sonne.

Den			☉ Aufg.		☉ Unterg.
	1. Januar		8, 47.		3, 13.
—	10.	—	8, 29.	—	3, 31.
—	20.	—	8, 5.	—	3, 55.
	1. Februar		7, 35.		4, 25.
—	10.	—	7, 11.	—	4, 49.
—	20.	—	6, 44.	—	5, 16.
	1. März		6, 20.		5, 40.
—	10.	—	5, 56.	—	6, 4.
—	20.	—	5, 29.	—	6, 31.
	1. April		4, 57.		7, 3.
—	10.	—	4, 34.	—	7, 26.
—	20.	—	4, 9.	—	7, 51.
	1. Mai		3, 43.		8, 17.
—	10.	—	3, 24.	—	8, 36.
—	20.	—	3, 7.	—	8, 53.
	1. Junius		2, 54.		9, 6.
—	10.	—	2, 51.	—	9, 9.
—	20.	—	2, 56.	—	9, 4.
	1. Julius		3, 9.		8, 51.
—	10.	—	3, 25.	—	8, 35.
—	20.	—	3, 46.	—	8, 14.
	1. August		4, 15.		7, 45.
—	10.	—	4, 37.	—	7, 23.
—	20.	—	5, 3.	—	6, 57.

Den	1.	Septbr.	☉ Aufg.	5, 35.	☉ Unterg.	6, 25.
—	10.	—	—	5, 58.	—	6, 2.
—	20.	—	—	6, 24.	—	5, 36.
—	1.	October	—	6, 53.	—	5, 7.
—	10.	—	—	7, 17.	—	4, 42.
—	20.	—	—	7, 43.	—	4, 17.
—	1.	Novbr.	—	8, 13.	—	3, 47.
—	10.	—	—	8, 34.	—	3, 26.
—	20.	—	—	8, 52.	—	3, 8.
—	1.	Decbr.	—	9, 6.	—	2, 54.
—	10.	—	—	9, 9.	—	2, 51.
—	20.	—	—	9, 5.	—	2, 55.

Von den vier Jahreszeiten.

Anfang des Frühlings am 8. März Nachmittags um 2 Uhr 11 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Sommers am 9. Juny Vormittags um 11 Uhr 18 Minuten. Längster Tag.

Anfang des Herbstes am 11. September Vormittags um 1 Uhr 23 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Winters am 9. December Nachmittags um 6 Uhr 43 Minuten. Kürzester Tag.

Von den Finsternissen.

In diesem Jahre ereignen sich vier Finsternisse, nämlich zwey Sonnen- und zwey Mondfinsternisse. Keine von denselben wird in unsern Gegenden sichtbar seyn.

Die erste ist eine Mondfinsterniß am 5. Februar um 3 Uhr Nachmittags. Sichtbar ist dieselbe im Westen von Nordamerika, im östlichen Theile von Asien, in Neuholland.

Die zweite ist eine Sonnenfinsterniß, am 21. Februar um 3 Uhr Vormittags. Sichtbar ist dieselbe in einigen Theilen von Europa und Afrika, und in dem größten Theile von Asien. Moskau, nahe der Grenze von Asien, wird diese Finsterniß noch sehen.

Die dritte ist eine Mondfinsterniß, am 1. August um 8 Uhr Vormittags. Diese Finsterniß ist nur in Amerika sichtbar.

Die vierte ist eine Sonnenfinsterniß, am 15. August um 6 Uhr Vormittags. Sichtbar ist diese Finsterniß im südlichen und östlichen Afrika.

Russisch = Kaiserliches Haus.

NIKOLAUS der Erste, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, regierender Herzog von Schleswig-Holstein, geboren 1796, den 25sten Juny. Vermählt mit der

Kaiserin ALEXANDRA FEDOROWNA, geb. Prinzessin von Preußen, geb. 1798, d. 1. July.

Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger, Cesarewitsch und Großfürst, geboren 1818, den 17. April.

Großfürst Constantin Nikolajewitsch, geboren 1827, den 9. September.

Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geboren 1831, den 27. July.

Großfürst Michail Nikolajewitsch, geboren 1832, den 13. October.

Großfürst Michail Pawlowitsch, geboren 1798, den 28. Januar. Vermählt mit der

Großfürstin Helena Pawlowna, geb. Prinzessin von Würtemberg, geb. 1806, den 28. Decbr.

Großfürstin Maria Nikolajewna, geboren 1819, den 6. August. Vermählt mit

Er. Kais. Hoh. dem Herzoge von Leuchtenberg, geb. den 2 October 1817.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geboren 1822, den 30. August.

Großfürstin Alexandra Nikolajewna, geboren 1825, den 12. Juny.

Großfürstin Maria Michailowna, geboren 1825,
den 25. Februar.

Großfürstin Elisabeth Michailowna, geboren
1826, den 14. May.

Großfürstin Catharina Michailowna, geboren
1827, den 16. August.

Großfürstin Maria Pawlowna, geboren 1786,
den 4. Februar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Großherzoge von Sach-
sen-Weimar und Eisenach, Carl Friedrich,
geboren den 2. Februar 1783.

Großfürstin Anna Pawlowna, geboren 1795,
den 7. Januar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Kronprinzen der Nie-
derlande, Wilhelm Friedrich Georg Ludwig,
geboren den 6. December 1792.

Verzeichniß der Kirchen- und Kronsfesttage,

an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen gehalten,
und in den Schulen kein Unterricht erteilt wird.

Monat Januar.

Den 1sten: Neujahr, Geburtsfest Ihro Kaiser-
lichen Hoheit, der Großfürstin Helena Paw-
lowna. Den 6ten: Erscheinung Christi.

Monat Februar.

Den 2ten, Mariä Reinigung. Den 23sten und 24sten Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.

Monat März.

Den 6ten Buß- u. Bettag. Den 25sten Mariä Verkündigung.

Monat April.

Den 11ten Gründonnerstag. Den 12ten Charfreitag. Den 13ten Sonnabend in der Marterwoche. Vom 14ten bis zum 20sten die ganze Osterwoche. Den 17ten Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, Csesarewitsch und Großfürsten Alexander Nicolajewitsch. Den 21sten Namensfest Ihro Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna; Namensfest der Großfürstin Alexandra Nicolajewna.

Monat May.

Den 9. St. Nikolaus. Den 23. Christi Himmelfahrt.

Monat Junius.

Den 2ten und 3ten Pfingsten. Den 25sten Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen, Geburtsfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna. Den 29sten Petri=Pauli Tag.

Monat Julius.

Den 1sten, Geburtsfest Ihro Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Monat August.

Den 6ten, Christi Verkürung. Den 15ten, Maria Himmelfahrt. Den 22sten, Krönungsfest Seiner Kaiserl. Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen, und Ihro Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna. Den 29sten Johannis Enthauptung. Den 30sten Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cefarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Nicolajewna, wie auch Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newski.

Monat September.

Den 8ten, Maria Geburt. Den 14ten, Kreuzes-Erhöhung. Den 26sten, Johannis Theologi.

Monat October.

Den 1sten, Maria Schutz und Fürbitte. Den 6ten das Erndtefest. Den 19. das Reformationsfest. Den 22sten, Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

Monat November.

Den 20sten Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. gerechnet. Den 21sten Maria Opfer. Den 25sten Todtenfeier.

Monat December.

Den 6ten, St. Nicolaus, Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen. Den 25sten, Geburt unsers Erlösers Jesu Christi und die Erinnerung an die Befreiung der Russischen Kirche und Monarchie von dem Einfall der Gallier und der mit ihnen vereinten zwanzig Völkerschaften.

Ueberdem vom 23sten December bis zum 1sten Januar für die Weihnachtsfeyer. Die Hundstagsferien wie gewöhnlich.

Von einigen Jahrmärkten.

Reval, Gouvernementsstadt, hält Jahrmarkt vom 20. Junius bis den 1. Julius, und den 26. 27. und 28. September einen Viehmarkt.

Wesenberg, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 27. und 28. Januar, den 16. und 17. Juni, und den 29. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Weissenstein, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 3. Februar, den 25. Juni, und den 10. und 11. September einen Kram- und Viehmarkt.

Hapsal, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 10. und 11. Januar und den 14. und 15. September.

Baltisport, Stadt, den 2. und 3. Februar und den 21. und 22. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Regel, am Michaelis=Tage.

Leal, den ersten Sonntag in den Fasten und den
24. September.

Zegelecht, acht Tage nach Michaelis.

Rappel, den ersten Freytag nach Michaelis, und
den dritten Freytag nach Neujahr.

Reblas, den 29. September drey Tage.

Bey der Kirche zu Merjama, den 3. Advent
Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Rosenthal, den 7. und 8. Januar, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Schloß Lohde, den 17. und 18. Januar und
den 4. und 5. October.

Sewe, den 24. und 25. September, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein
Jahrmarkt an einem Sonnabend, Sonntag oder
Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächst-
folgenden Werkeltag verschoben.

*

Riga, Gouvernements=^{*}Stadt, hält Jahrmarkt den
20. Juny bis den 10. July; den 20., 21. und
22. Juli einen Wollmarkt; den 7. u. 9. Januar.

Dorpat, Stadt, hält Jahrmarkt den 7. Januar,
3 Wochen.

Pernau, Stadt, hält Jahrmarkt den 20. July,
3 Wochen.

Fellin, Stadt, hält Jahrmarkt den 2. Februar, 8 Tage; den 24. Juny, 2 Tage, und den 24. September, 2 Tage.

Arensburg, Stadt, hält Jahrmarkt den 7. Februar, 8 Tage, und den 1. October einen Vieh- und Pferdemarkt.

Nachricht von den Posten, wie dieselben in Reval ankommen und abgehen.

Die Posten aus Riga und St. Petersburg kommen Donnerstags und Sonntags in Reval an.

Briefe zur Abfertigung mit der Rigaschen und St. Petersburgschen Post, wie auch in's Ausland, werden Dienstags und Freitags von 3 bis 7 Uhr Nachmittags empfangen.

Die Post aus Hapsal kömmt Montags an.

Der Empfang der dorthin abzufertigenden Briefe geschieht Dienstags, Nachmittags von 3 bis 7 Uhr.

Briefe mit Geld und Documenten, wie auch Päckchen, nach allen Orten des Russischen Reichs, werden Dienstags und Freitags, Vormittags von 9 bis 12 Uhr, empfangen.

Briefporto von Reval nach:

Für 1 Loth	Rpfr. Cop.	Für 1 Loth	Rpfr. Cop.
Amerika, bis Em- merich	530	Leipzig und Alten- burg	428
Baireuth	392	Lissabon u. Portu- gal . . 12 Rbl. u. 74	
Berlin	368	Lübeck	440
Bernburg	416	Mecklenburg	548
Böhmen	440	Memel	176
Brandenburg	272	Neapel	534
Carlsruhe in Baden	548	Paris	662
Copenhagen u. Dän- nemark	560	Rom	488
Danzig	284	Sachsen, frco. Wit- tenberg	572
Duderstadt	476	Der Schweiz	536
England	536	Spanien	874
Hamburg, Magde- burg u. Halber- stadt	416	Stralsund	380
Hannover	476	Warschau	130
Hessen	512	Weimar und Göt- tingen	464
Königsberg	248	Wien	488

Brief = Taxe
des Ehstländischen Gouvernements
für 1 Pfund und 1 Loth.

Gouvernement.		Rpr. Cop.
Nach dem Armenischen		100
Archangelschen		70
Astrachanschen		96
Bessarabischen		90
Belostockschen		60
Willnaschen		40
Witepskischen		50
Wladimirschen		60
Wologdaschen		60
Wolinskischen		70
Woroneschschen		80
Wiätkaschen		90
Grodnoschen		50
Grusien		100
Ekatereinoslawtschen		90
Eniseiskischen		100
Tscherkassischen		94
Irkutskischen		100
Kaukasischen		96
Kasanschen		90

Gouvernement.		Rpfr.
		Cop.
Nach dem	Kalugaschen	60
	Kamenez Podolskischen	80
	Kiewschen	70
	Kostromaschen	60
	Kurländischen	30
	Kurskischen	70
	Livländischen	30
	Minskischen	50
	Mohilewschen	50
	Moskowschen	60
	Nischegorodschen	70
	Nowgorodschen	40
	Olonezkischen	50
	Omskischen	100
	Orlowschen	70
	Orenburgschen	96
	Pensaschen	90
	Permschen	96
	Poltawschen	80
	Plescauschen	30
	Räfanschen	60
	St. Petersburgischen	30
	Saratowschen	90
	Simbirskischen	90

Gouvernement.		Rpfr.
		Cop.
Nach dem Slobod-Ukrainschen	. . . . .	80
Smolenskischen	. . . . .	50
Taurischen	. . . . .	96
Tambowschen	. . . . .	80
Twerschen	. . . . .	50
Tobolskischen	. . . . .	100
Tomskischen	. . . . .	100
Tulaschen	. . . . .	60
Chersonschen	. . . . .	90
Tschernigowschen	. . . . .	70
Takutskischen	. . . . .	100
Taroslawschen	. . . . .	60
Nach allen Kreisstädten und andern Orten im Ehstländischen Gouvernement zahlt man für 1 Loth wie auch für 1 Pfund	. . . . .	20

Nach den Städten des Großherzogthums
Finnland.

		Rpfr.
		Cop.
Nach Abo, Björneborg, Winkelå, Kastelholm, Nodendahl, Nystad, Raumo, Tammerfors, Ekerö	. . . . .	50

	Rpfr. Cop.
Nach Wasa, Gamla=Carleby, Raskö, Christi- stinestad, Laukas, Ny=Carleby und Ja- cobstad	70
„Wyborg, Willmanstrand, Recksholm, Kotschensalm, Serdobol und Friedrichs- hamm	30
„Heinola, Borgo, Lowisa, Swartholm und St. Michel	50
„Helsingfors, Hangeud, Karis, Swea- borg, Lawasthus und Ekenäs	50
„Kuopio, Suorois, Nyschiott und Toch- majarwi	50
„Uleaborg, Brahestad, Kajana und Tor- neo	60

V e r z e i c h n i s s

der Poststationen von Reval nach Narva,
St. Petersburg, Pernau und Riga.

St. Petersburgsche Straße:

Von Reval bis Zegelecht . . .	23	Werste
„ Zegelecht bis Kahal . . .	25	„

Von Kahal bis Loop . . .	23 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Loop bis Pöddrus . . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Pöddrus bis Hohenkreuz	26	„
„ Hohenkreuz bis Warjel .	26 $\frac{1}{2}$	„
„ Warjel bis Jewe . . .	21	„
„ Jewe bis Fockenhoff . .	12	„
„ Fockenhoff bis Waiwara .	18	„
„ Waiwara bis Narva . . .	22 $\frac{1}{2}$	„

Von Narva nach St. Petersburg:

Von Narva bis Jamburg . . .	20 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Jamburg bis Dpolje . . .	15	„
„ Dpolje bis Tschirkowik .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Tschirkowik bis Kaskowa	21	„
„ Kaskowa bis Kipina-Muisa	19	„
„ Kipina Muisa bis Strelna	23 $\frac{1}{2}$	„
„ Strelna bis St. Petersburg	17 $\frac{1}{2}$	„

Von Reval nach Dorpat.

Die neue Straße:

Von Pöddrus bis Pantifer . .	28	Werst
„ Pantifer bis Cardis . . .	37	„
„ Cardis bis Moisama . . .	34	„
„ Moisama bis Dorpat . . .	26	„

Von Reval nach Pernau:

Von Reval bis Friedrichshoff .	20	Werst
„ Friedrichshoff bis Runnaser	29	„
„ Runnaser bis Sötküll .	25	„
„ Sötküll bis Jeddefser .	20	„
„ Jeddefser bis Hallik . .	18	„
„ Hallik bis Pernau . . .	26	„

Von Pernau bis Riga:

Von Pernau bis Surri . . .	18	$\frac{1}{3}$ Werst
„ Surry bis Kurlund . . .	19	$\frac{1}{2}$ „
„ Kurlund bis Moiseküll . .	23	$\frac{3}{4}$ „
„ Moiseküll bis Rujen . . .	21	$\frac{3}{4}$ „
„ Rujen bis Ranzen . . .	22	$\frac{1}{2}$ „
„ Ranzen bis Wolmar . . .	23	$\frac{1}{2}$ „
„ Wolmar bis Lenzenhoff . .	19	„
„ Lenzenhoff bis Koop . . .	22	$\frac{1}{2}$ „
„ Koop bis Engelhardshoff	21	„
„ Engelhardh. bis Hilchensf.	19	„
„ Hilchensfer bis Neuerermühlen	15	„
„ Neuerermühlen bis Riga . .	11	„



A n h a n g.

Fortsetzung

des im vorigjährigen Kalender befindlichen Aufsatzes
über die Eintheilung der Zeit im Kalender.

Von den beweglichen Festen bis Ostern.

Um die Sonntage durch das ganze Jahr von einander zu unterscheiden, gab ihnen die christliche Kirche besondere Namen. Die in vorgehendem Verzeichniß bis Ostern genannten, haben sämmtlich ihre Beziehung auf dieses Fest. Der erste wurde **Septuagesima**, der 70ste Tag, genannt, weil von ihm Ostern ungefähr 70 Tage entfernt war. Man glaubt, daß er im zweiten Jahrhundert n. Chr. diesen Namen bekommen hat. Der zweite hieß **Sexagesima**, der 60ste Tag; man glaubt, er habe im vierten Jahrhundert diesen Namen bekommen; der dritte **Quinquagesima**, der 50ste Tag. Die beiden ersten Sonntage sind nicht genau der 70ste und 60ste Tag vor Ostern; der dritte ist aber immer der 50ste Tag vor demselben. Er heißt auch **Estomihi**, weil die Lateinische Kirche an diesem Tage den Anfang des Gottesdienstes mit dem Absingen der Worte aus dem 71sten Psalm 3. Vers machte: **Estomihi in Deum protectorum** (Seh mir ein starker Fels). Der erste Sonntag in den Fasten heißt auch **Invocavit**, weil wie oben, an diesem Tag der Gottesdienst mit den Worten des 15. Verses des 91. Psalms: **Invocavit me et exaudiam eum** (Er ruft mich an und ich will ihn erhören) angefangen wurde. Eine gleiche Bewandniß hat es mit Namen des zweiten, dritten, vierten und fünften Sonntags der Fasten. Der sechste und letzte Fastnachtssonntag wird der Palmsonntag genannt, nach den Palmen, welche das

Jüdische Volk bei dem königlichen Einzuge Christi in Jerusalem ihm auf den Weg streute. Er wird schon im Jahre Christi 400, so genannt.

Zu den beweglichen Festen gehört die Aschermittwoche. Diesen Namen hat man dem ersten Tage in der Fastenzeit gegeben. Er hat diese Benennung nach der Gewohnheit der römischen Kirche erhalten, vor dem Anfange der Messe Asche zu reichen, die der Priester hohen und niedrigen Personen mit den Worten auf den Kopf streut: Bedenke, o Mensch, daß, weil du Asche bist, du wieder zu Asche werden wirst &c. Die mit dem Dienstag vor der Aschermittwoche schließende Zeit der Vergnügungen wird Carneval genannt. Weil die Christen in der römischen Kirche sich in den Fasten der Fleischspeisen enthalten müssen, so gab man ihr nach der lateinischen Redensart: *carni vale diure*, den Namen Carneval.

Auf den Palmsonntag folgt die große Woche, auch die stille, die Marter- und Charwoche genannt. Die erste Benennung hat sie ohne Zweifel von der Verordnung des ersten christlichen Kaisers Constantin, Kraft welcher den Christen alle Arbeit in dieser Woche verboten wurde.

Der grüne Donnerstag ist dem Gedächtniß der Einsetzung des heiligen Abendmahls gewidmet. Der Pabst Leo hat ihn im Jahr 692 zu feiern verordnet. Ueber die Entstehung jenes Namens ist man in Zweifel.

Der Charfreitag ist dem Andenken des Kreuzestodes unseres Heilandes gewidmet worden, den er an diesem Tage erlitten hat. Die Feier desselben ist schon im zweiten Jahrhundert gewöhnlich gewesen, jedoch in der Christenheit noch nicht allgemein verbreitet. Im vierten Jahrhundert verordnete der Kaiser Constantin, daß er von allen Christen gefeiert werden solle.

Von den Quatembem. Die in den Kalendern verzeichneten Quatember sind allezeit die Mittwochen in

gewissen und bestimmten Zeiten des Jahres. Ihre Benennung stammt von dem lateinischen Zahlwort **quatuor**, vier, und dem Nennworte **tempora**, die Zeiten, ab, und bedeutet also vier Zeiten, **Quartale** oder Vierteljahre. Der erste Quatember fällt allezeit auf die Mittwoch nach Invocavit; der zweite auf die Mittwoch zwischen Pfingsten und Trinitatis; der dritte auf die nächste Mittwoch nach Kreuzes = Erhöhung oder nach dem 14. September und der vierte auf die nächste Mittwoch nach Lucia Ottilia oder nach dem 13. December.

Das Auferstehungs fest unseres Erlösers, welches jetzt das Osterfest der Christen ist, war ehemals das Passahfest der Juden, das sie zur Erinnerung des vor den Häusern ihrer Vorfahren vorübergehenden Würgengels in Egypten und zum Gedächtniß ihres Auszuges aus diesem Lande feierten.

Die ersten Christen behielten die Feste der Juden größtentheils bei und so auch das Passahfest.

Die morgenländischen Christen feierten dieses Fest mit den Juden an demselben Tage, nemlich am 14ten Tage des Monats Nisan oder des Ostermonats. Schon im zweiten Jahrhundert geriethen sie darüber mit den Abendländischen Christen in Streit, der in der Folge äußerst heftig wurde. Als aber endlich im Jahre Christi 325 auf dem allgemeinen Concilium in Nicäa beschlossen wurde, daß das Osterfest jedesmal an dem Sonntage gefeiert werden solle, der zunächst auf den Vollmond nach dem Frühling's Aequinoctum folgte, so entstand aus dem jüdischen Passahfeste erst das eigentliche Osterfest der Christen, an welchem man sich der Auferstehung Jesu von den Todten erinnern sollte. Und da diese große Begebenheit sich an einem Sonntage zugetragen hatte, so mußte auch das Andenken an dieselbe an einem Sonntage gefeiert werden.

Von der Benennung der Sonntage von Ostern bis Pfingsten.

Nach dem Sten Buch Moses, Cap. XXIII. v. 15. mußten die Juden von dem andern Tage des Osterfestes funfzig Tage zählen, und an dem 50sten Tage das Pfingstfest feiern. Diese 50 Tage betrachteten die ersten Christen als lauter Fest- und Freudentage, in welchen sie sich von den langen Fasten erholen konnten. Um sich zu frohen Empfindungen noch mehr zu erwecken, wählten sie die trostreichen biblischen Sprüche, welche bei dem Anfang des Gottesdienstes an jedem Sonntage abgesungen wurden.

Der erste Sonntag nach Ostern wurde **Quasimodogeniti** genannt. Diesen Namen erhielt er im 12ten Jahrhundert, weil die damalige lateinische Kirche den öffentlichen Gottesdienst mit den Worten anfang: „**Quasi mode geniti rationabile sine dolo lac concupiscite**“ d. h. „Sey begierig nach der vernünftigen lautern Milch, als die jetzt geborenen Kindlein.“ Man nannte ihn auch den weißen Sonntag, weil denjenigen, die am Osterfeste die Taufe empfangen hatten, weiße Kleider anziehen und sie die ganze Woche hindurch tragen mußten.

Der zweite Sonntag heißt **Misericordias domini**. Diese Worte stehen Psalm 89, Vers 2. Die lateinische Kirche stimmte aus denselben beim Anfang des Gottesdienstes die Antiphorie an: **Misericordias domini cantabo in aeternum**. „Ich will singen von der Gnade des Herrn ewiglich“ und daher entstand dieser Name.

Der dritte führt den Namen **Jubilate** und ist genommen aus Psalm 66, Vers 1. mit dessen Worte die lateinische Kirche den Gottesdienst begann: **Jubilate deo omnes terrae** — „Jauchzet Gott alle Lande.“

Der vierte hat den Namen **Cantate**, weil der Gottesdienst mit den Worten aus dem Ps. 98, V. 1. anfang: **Cantate domino cantricum novum**. Singet dem Herrn ein neues Lied.

Der fünfte wird Rogate genannt. Die Veranlassung hiezu liegt in den Worten des Erlösers, wo er sagt: „Bittet, so wird Euch gegeben.“ Diese Benennung soll schon der Bischof Mamertus zu Vienne in Frankreich, veranlaßt haben, weil er im Jahre Christi 466 zur Abwendung allgemeiner Landplagen gewisse Bettage, die man Rogationes nannte, verordnete, und auf die Zeit des Osterfestes festsetzte. Diese Zeit fand keinen Beifall; man fand, daß dergleichen Trauertage mit Ostern als einem Freudentest nicht vereinigt werden konnten. Die 3 Tage vor der Himmelfahrt Christi fand man hiezu schicklicher, und nannte den vorhergehenden Sonntag, der gleichsam die Einleitung dazu war, Rogate — den Betsonntag.

Der sechste und letzte Sonntag vor Pfingsten heißt Exaudi. Dieser Name hat seinen Ursprung aus dem Psalm 22, V. 8., mit dem die alte lateinische Kirche den Gottesdienst anfangt: Exaudi domini vocem meam — „Herr! höre meine Stimme!“

Von dem Himmelfahrtsfeste. Dieses Fest wurde anfänglich von den ersten Christen nicht besonders gefeiert, sondern nur unter den Fest- und Freudentagen zwischen Ostern mit begriffen. Indessen ist es ein sehr altes Fest, denn Augustinus gedenkt schon desselben in seinen Schriften. Im vierten Jahrhundert ist es verordnet worden. Seit dieser Zeit wird es in der Christenheit zur Erinnerung der Himmelfahrt Christi am 40sten Tage nach Ostern begangen und der Tag dazu ist auf den Donnerstag nach Rogate festgesetzt worden.

Von dem Pfingstfeste. Nach dem 3 B. Moses Kap. XXIII., V. 15 und 16 sollten die alten Israeliten auf göttlichen Befehl das Pfingstfest 50 Tage nach Ostern feiern. Dieses wurde daher in griechischer Sprache Pentecoste, d. h. der funfzigste genannt, und hievon scheint das deutsche Wort Pfingsten entstanden zu seyn. Die

Israeliten nennen es „das Fest der Wochen“, weil sie es nach 2. B. Moses Kap. XXXIV., V. 22. sieben Wochen nach Ostern feiern mußten. Es war verordnet worden, damit sie sich erinnern sollten, daß das Gesetz Gottes am 50sten Tage nach ihrem Auszuge aus Egypten auf dem Berge Sinai gegeben worden war. An diesem Tage sollten sie auch ihrer Einführung in das Land Canaan gedenken, wie auch Gott die Erstlinge der Ernte opfern, denn diese ging bei ihnen gewöhnlich den zweiten Tag des Passahfestes an, und wurde erst den 50sten Tag nach diesem Fest geendigt. Sie war bei den Israeliten zweierlei, die Gersten- und die Waizenernte. Die erste fing vom 26sten Tage des Monats Niesan (vom Anfang des Aprils) an, welcher auch der Aehrenmonat genannt wurde, der bei uns der halbe März und der halbe April ist. Hierauf nahm die Waizenernte ihren Anfang und dauerte bis zum Pfingstfest, welches bei ihnen zugleich das Erntefest war, dessen Feier sieben Tage nach einander dauerte und an welchem die Erstlinge von dem Brod der neuen Ernte geopfert wurden, woher es auch der Tag der Erstlinge hieß.

Die Christen, welche anfänglich alle Feste der Juden feierten, sahen dieses Fest als eine Sache an, die ein Vorbild von großen Begebenheiten sei, welche an demselben in dem neuen Testamente geschehen sollten. Die Apostel wurden als Erstlinge der Kirche des neuen Testaments dargestellt, und an diesem Tage sollte der Geist Gottes über sie ausgegossen und dadurch die Religion Christi gestiftet werden. Sie, die ersten Christen, feierten daher dieses, aus dem Judenthum herübergebrachte Fest in einer weit höheren Absicht, und hielten es zugleich mit Ostern für das vornehmste ihrer Feste.

An vielen Orten ist noch bis zum heutigen Tage die Gewohnheit, am Pfingstfeste die Kirchen und Wohnhäuser

mit Mayen zu schmücken. Der Ursprung ist im grauen Alterthum zu suchen. Als man nach der Stiftung des Christenthums noch keine besonderen Tempel hatte, so pflegte man den Gottesdienst bei den Gräbern der Märtyrer zu halten. Um diese Plätze von den übrigen abzu-sondern und zur Gottesverehrung einzuweihen, pflanzte man grüne Bäume um dieselben; als in der Folge beson- dere Bethäuser gebaut wurden, so schmückte man diese ebensfalls mit grünen Bäumen aus. Vorzüglich geschah dieses gegen das Ende des eilften Jahrhunderts am Pfingstfest, und es ist höchst wahrscheinlich, daß die Worte aus dem 118. Psalm B. 17. „Schmücket das Fest mit Mayen“ die Veranlassung zu diesem Gebrauch gewesen sind.
(Fortsetzung folgt.)

Paul Gerhard.

Befiehl Du Deine Wege,
Und was Dein Herze kränkt,
Der allertreusten Pflege,
Deß, der den Himmel lenkt;
Der Wolken, Lust und Winden
Giebt Wege, Lauf und Bahn,
Der wird auch Wege finden
Da Dein Fuß ruhen kann. u. s. w.

Dies herrliche Trostlied des ehrwürdigen Paul Gerhard's, das seine Segnungen auf so viele ge-drückte Menschenherzen, auf so manchen Trostbedür-fenden, auf so manchen Unglücklichen, der umsonst nach Hülfe, die Menschen gewähren können, ängstlich umblickte, verbreitete, ist seiner Entstehung nach eben so merkwürdig als erhebend.

Paul Gerhard, der seit dem Jahre 1657 an der Nikolaikirche zu Berlin als Diakonus, in frommer Wirkksamkeit, den Weg des Herrn wandelte, wurde neun Jahre später, bei den damaligen theologischen Unruhen, auf Befehl des großen Kurfürsten Friedrich Wilhelm, seines Amtes entsetzt, und aus dem Lande verwiesen. Ohne ein sicheres anderweitiges Unterkommen zu wissen, vertraute er seinem Gott. Mit den wenigen Habseligkeiten, begleitet von den frommen Wünschen seiner Verehrer, wanderte er mit Frau und Kindern nach seinem Vaterlande Kursachsen, wo sein hartes Schicksal schon bekannt geworden war und die herzlichste Theilnahme erregte. Im Wirthshause wo die ermüdete, unglückliche Familie übernachten wollte, saß Gerhard's Gattin in Thränen schwimmend, und bejammerte trostlos sowohl ihr, wie ihres Gatten hartes Schicksal. Gerhard, selbst bekümmert, suchte sie aufzurichten, aber seine Tröstungen waren nicht im Stande, das gequälte Herz seiner Gattin zu beruhigen. Immer antwortete sie dem liebenden Gatten: „Ach, wo sollen wir hin, was soll nun aus uns werden!“ Da tröstete sie der selbstbekümmerte und tiefgebeugte Mann mit den Worten des siebenunddreißigsten Psalms: „Befiehl dem Herrn deine Wege, hoffe auf ihn, er wird es wohl machen.“ Und nun ging er tieferschütterter hinaus, um seine Thränen dem guten trostlosen Weibe zu verbergen, setzte sich im Garten auf eine Bank,

und schrieb den schönen, fast unerreichten Trostgesang: „Befiehl du deine Wege!“ in seine Schreibtafel nieder, und indem er schrieb, kehrte Vertrauen zu dem zurück, der aller Welten Herr und Vater ist. Als das Lied fertig war, kehrte er zu seiner Gattin zurück, und las ihr das Lied vor. Er bewies seine innere Gotteskraft, gleich stark und zart; die gebeugte Frau ermannete sich, wurde ruhiger, und ein dankbarer Blick zum Himmel, der ihr einen solchen Gatten geschenkt, sprach ihre Gefühle aus.

Verzweifle keiner in der Nacht der Trübsale. Schon ist die Hülfe bereit! Wenn die Noth bis zur Verzweiflung sich steigert, dann wartet der Trost, und lindernder Balsam heilt die geschlagenen Wunden. Nicht von Menschen, nein von Gott kommt der Rettung bringende Engel. Denn nur der Allmächtige weiß, was wir tragen können, er nur kann helfen, denn er ist Gott! —

Am späten Abend traten zwei fremde Männer in das gemeinschaftliche Zimmer des Wirthshauses. Sie ließen sich in ein Gespräch, mit dem stillen, ernstsinrenden Gerhard ein, sie erwähnten unter anderem, daß der Zweck ihrer Reise eine Sendung des Herzogs Christian von Sachsen-Merseburg sei, um in Berlin einen seines Amtes entsetzten Prediger Namens Paul Gerhard aufzusuchen. Schon horchte die höchst bekümmerte und nur leidlich getröstete Gattin hoch auf, und ahnte in ihrer Ängstlich-

keit neues Unglück. Gerhard, der Mann Gottes, und des uneingeschränkten Vertrauens zu ihm, erklärte furchtlos, daß er es selbst sei, den sie suchten. Froh am Ziele ihrer Reise zu sein, übergaben die Fremden dem standhaften Bekenner ein Handschreiben ihres Herzogs, worin er dem frommen Dichter, dessen trauriges Schicksal ihm bekannt geworden, ein ansehnliches Jahrgehalt, bis zur baldigsten Anstellung antrug. Gerhard las, dann wandte er sich zu der bekümmerten weinenden Gattin: „Siehe,“ sprach er, und die Thränen des Kammers verwandelten sich in Thränen der Freude, „siehe, so sorgt Gott, sagte ich Dir's nicht. Befiehl du deine Wege dem Herrn, hoffe auf ihn, er wird es wohl machen.“ Das herrliche Lied wurde bald darauf gedruckt, und so kam es auch in die Hand des großen Kurfürsten. „Wer mag der Gottesmann sein?“ fragte der sonst so ernste und milde Fürst, man nannte ihm Paul Gerhard als den Verfasser. Da reuete es dem guten Fürsten, und nicht gewohnt auf halbem Wege stehen zu bleiben, ließ er dem Verbannten Versorgung in seinem Lande antragen. Aber Gott hatte schon gesorgt durch seine väterliche Huld. Paul Gerhard war 1669 als Oberprediger nach Lübben berufen worden, wo er 1676 am 7. Juni im siebzigsten Lebensjahre, unter den Segnungen seiner Gemeinde starb.

Der Lord als Arzt.

Der Graf Pembroke in London. konnte schlechterdings keinen Widerspruch ertragen. Er stellte sich also taub, um den vielen Vorstellungen und Einreden seiner Hausgenossen, ohne langen Streit, zu entgehen; denn unter dem Vorwande eines harten Gehörs, richtete er seine Antworten nicht nach der Frage oder Anrede ein, wodurch sie veranlaßt wurden, sondern so, daß er dabei seinen Willen durchsetzte.

Unter seinen Domestiken befand sich einer, der schon seit seiner ersten Kindheit bei ihm gewesen war, und mit großer Treue und Anhänglichkeit dem Grafen ergeben war. Er wurde endlich Kutscher, jedoch hatte er sich in späteren Jahren immer mehr und mehr dem Trunke ergeben, so daß die Gemahlin des Lords darauf bestand, ihn zu verabschieden. Der Lord aber antwortete stets: „Ja, freilich, Johann ist ein braver Kerl.“ „Ich sage,“ erwiederte die Gräfin, „er ist immer betrunken, und er muß aus dem Dienst.“ „Nun ja doch,“ versetzte der Graf, „er ist von Kindheit an in meinem Dienste gewesen, und wenn er jetzt etwas mehr Lohn verlangt, werde ich ihn doch deshalb nicht gleich fortjagen.“ Die Sache blieb also beim Alten. Bald darauf fuhr der Kutscher die Gräfin von Kensington nach London, und warf im Hydepark um. Die Gräfin nahm zwar keinen Schaden, als den Schreck abgerechnet, sobald sie aber zu

Hause angelangt war, verlangte sie mit der größten Hefigkeit die Entlassung des nachlässigen Kutschers. Der Graf entgegnete: „Der arme Johann ist krank? das thut mir wirklich sehr leid!“ Die Gräfin sah wohl, daß mit ihrem Gemahl nichts anzufangen sei und ging aufgebracht fort. Der Graf ließ darauf den Kutscher rufen, und als derselbe eintrat, redete er ihn gelassen an: „Höre, Johann, ich bin Dir gut, und so lange Du Dich ordentlich beträgst, soll es Dir an nichts fehlen. Meine Frau hat mir gesagt Du seist krank, und ich sehe selbst, daß Du kaum aufrecht stehen kannst; geh' zu Bette, und ich werde dafür sorgen, daß Du kurirt wirst.“ Der Kutscher ward sogleich zu Bette gebracht, und nach des Grafen Befehl, bedeckte man seinen ganzen Körper mit Spanischfliegenpflaster, und ließ ihm am Abend zur Ader. Am anderen Morgen befand sich der Kranke in einem sehr unbehaglichen Zustande, und erfuhr nun erst ganz nüchtern, was mit ihm vorgenommen sei. Ihm blieb jedoch nichts übrig, als sich in sein Schicksal zu finden, denn er hätte gern noch einmal so viel Schmerzen ertragen; als seinen Dienst verloren.

Der Graf ließ sich täglich zweimal nach seinem Befinden erkundigen, und bezeigte seiner Gemahlin zum öftern große Freude über die Besserung seines Patienten, dessen gewöhnliche Nahrung nur in Waffersuppe bestand. Nach Verlauf einer Woche, in welcher der Kutscher auf jede Erkundigung des Gra-

fen verzichtet hatte, indem er sich nun wieder vollkommen wohl befände, fand es letzterer endlich für gut, diesen Wink zu verstehen, und sagte, es freue ihm recht sehr, daß dem Kranken das Fieber verlassen habe, und möchte er nur zu ihm kommen. Als der Genesene in's Zimmer des Grafen trat, rief dieser ihm gleich entgegen: „Nun lieber Johann, ich hoffe die verwünschte Krankheit ist nun vorüber.“ „Ach, gnädiger Herr,“ fiel ihm der Kutscher in's Wort, „ich bitte inständigst um Vergebung, und verspreche den Fehler nie wieder zu begehen.“ „Ei freilich,“ versetzte der Graf, „da hast Du recht; für Krankheit kann kein Mensch, und solltest Du ja wieder krank werden, Johann, so werde ich's schon merken, wenn Du mir es auch nicht klagst, und ich verspreche Dir, daß Dir dieselbe Hülfe und Pflege zu Theil werden soll, wie Du sie jetzt gehabt hast.“ „Mein, gnädigster Herr!“ rief der Kutscher aus, „ich hoffe, es soll nicht nöthig sein.“ „Das hoffe ich auch,“ sagte der Graf; der Kutscher wurde nun entlassen, und hatte vor der überstandenen Kur so viel Scheu, daß er sich nie mehr betrank.

Treue bis in den Tod.

Die Gattin des Lipinai, eines Generals, saß zu Nantes in Frankreich nebst einem jungen Mädchen im Gefängnisse, das bei ihr in Diensten war, und

sich aus Liebe und Treue zu ihrer Herrschaft mit derselben hatte einkerkeru lassen. Eines Morgens kamen Soldaten in das Gefängniß, um die Gefangenen abzuholen, die zum Tode bestimmt waren. Man rief den Namen der Generalin Lipinai; das Mädchen hörte den theuren Namen und zitterte. Die Generalin aber hatte sich einen Augenblick wegen Unpäßlichkeit niedergelegt. Das Mädchen wußte daß ihrer Herrschaft der Tod geschworen sei, und doch wollte sie dieselbe so gern retten. Sie faßte also Muth, trat statt derselben hervor, und gab sich für die Generalin aus; sie wurde ergriffen, fortgeführt und starb für sie und unter ihrem Namen in den Fluthen der Loire, in welche sie gestürzt wurde.

Der Salat des Papstes Sixtus V.

Sixtus V erinnerte sich, als Papst, gar nicht mehr eines gewissen Advokaten, mit dem er ehemals, da er noch der Franziskaner Montalto war, in vertrauter Freundschaft gelebt hatte. Der ehrliche Advokat war krank. Er war äußerst dürftig, und es fehlte ihm also an jeder Art von Pflege und Unterstützung. Ganz von ungefähr brachte seine alte Wirthin den päpstlichen Leibarzt zu ihm; und eben so von ungefähr erwähnte dieser des kranken Advokaten und seiner Dürftigkeit gegen den Papst. Sixtus lenkte das Gespräch auf etwas anderes. Apropos,

sagte er Tags darauf zu dem Leibarzt: wissen Sie wohl, daß ich mich auch bisweilen mit Receptverschreiben abgebe? Sie sprachen gestern von dem armen Turinaz. Ich erinnere mich mit Vergnügen, daß ich diesen braven Mann ehemals recht gut gekannt habe. Ich habe ihm daher einen herrlichen Salat zugeschickt, der ihn wahrscheinlich gesund machen wird. — Einen Salat, heiliger Vater? rief der Arzt; in der That, die Kurart ist ganz neu! Aber wir glauben ja an Ihre Unfehlbarkeit. — Sagen Sie Turinaz, sagte Sixtus lächelnd hinzu, daß er künftighin keinen andern Arzt brauchen soll als mich. Diesen Kunden schnapp' ich Ihnen weg. — Der neugierige Arzt empfahl sich und eilte sogleich zu dem Advokaten. Er fand ihn wirklich fast ganz hergestellt, und erstaunte. Zeigen Sie mir doch, rief er, den Wundersalat, den Se. Heiligkeit Ihnen geschickt hat. Das müssen doch ganz besondere Kräuter seyn. — Ganz gewiß, sagte der Kranke lächelnd: Ihre ganze Botanik hat dergleichen nicht aufzuweisen. — Er holte den Korb, und der Arzt besah die Kräuter. Es waren ganz gewöhnliche. — Wie? davon wären sie besser geworden? Untersuchen Sie nur etwas genauer. Tiefer unten liegt die eigentliche Panacee. — Der Arzt that dies und fand — eine sehr ansehnliche Summe Ducaten. — Aha! das ist das Mittel! rief er aus. Sie haben Recht, dergleichen können wir unsern Kranken nicht geben. —

Diese Geschichte ist in Italien zum Sprichwort, geworden. Wenn von Jemanden gesprochen wird dem mit Gelde geholfen wäre, so sagt man: dem fehlt ein Salat vom Papst Sixtus.

A n e k d o t e n .

„Nährt den Brand durch Schwefel und Pech! hatte der Held in einem Ritterschauspiele, auf einem Liebhabertheater in einem böhmischen Städtchen, zu sagen, und mit einer Stentorstimme hob er an: „Nährt den Brand mit Pefel und Schwech! — Nein, mit Schwech und Pefel! — Sakramente nix nuß! mit Wefel und Schwefel! — Jeschisch Maria! mit Schech u. Schwech! Pefel! Schwech! Schwech! Pefel! — Hul der Teufel ganzes Welt!“ und wie ein Wahnsinniger stürzte er von der Bühne.

Ein Jude schalt' den andern einen Spizbuben. Er wurde vor Gericht geladen, und mußte widerrufen. Dies that er mit folgenden Worten: Ich habe behauptet, der Herr sei ein Spizbube, das ist wahr, aber ich muß sagen, er ist ein ehrlicher Mann.

Eine angehende Schauspielerin blieb trotz aller Bemühungen des Souffleurs stecken. Da rief der Direktor wüthend aus ein.: Coulliffe: Extemporiren

Sie ein Paar Worte und gehen ab! Und mit einem Knixe gegen die Zuschauer sagte das vor Angst halb-todte Mädchen: Ich extemporire ein Paar Worte und gehe ab.

Man fragte einen Landmann, wie sich die Feinde in seiner Gegend benommen hätten. „O wie Kinder, sagte er, alles, was sie sahen, wollten sie haben.“

Ein sehr kleiner Mensch, dem seine eben so kleine Schwester die Wirthschaft führte, heirathete ein baumlanges Frauenzimmer. Als sich Jemand deshalb verwundernd aussprach, antwortete er: Ja sehen Sie, meine Schwester und ich sind beide sehr klein, da haben wir nun doch Jemanden, der uns die Fenster-laden zumacht.

Ein reisender Witzling, eben erst im Nachtquartier, einem Wirthshause Schwabens, eingetroffen, zog sich die Stiefeln aus, und rief: „nun, Wirth! schnell ein Paar Pantoffeln und einen Schwabenstreich!“ — Ruhig entfernte sich der Angeredete mit den Stiefeln des Reisenden, und kehrte bald mit Pantoffeln zurück, die er eben von diesen Stiefeln abgeschnitten hatte, so beide Wünsche des Fremden mit einem Male erfüllend.

Friedrich der Große ertheilte einst einem Manne Audienz, welcher stammelte. Dies wurde dem Monarchen sehr lästig, und er fragte: „Sag' Er mir,

oder der Sekretär Wurm im Stücke gemeint sei. Der Regisseur trat hervor und fragte: „Welchen Wurm das geehrte Publikum befehle?“ — Alsobald rief einer aus dem Parterre: „Würmer heraus!“ — Sogleich erscholl's im ganzen Hause: „Würmer heraus!“

Ein junger Rechtsgelehrter in Wien trat einst bei einem Balle einen Sekretär, der sehr dünne Beine hatte, auf eines seiner Fußgestelle. Der Sekretär wurde wüthend, und fragte; „Na, So!“ glaubens etwa, daß i meine Beine gestohlen habe?“

„Gott bewahr'!“ war die Antwort, „hätten's sich doch g'wiß da a Paar beßre außg'sucht!“

Zu einem vornehmen Manne in Berlin kam ein fremder Barbier, packte seine Sachen aus und schickte sich zum Rasiren an. „Was wollen Sie hier?“ wurde er barsch angeredet. „Ihnen balbieren!“ „Ich brauche Sie nicht; ich habe schon einen Barbier!“ „Ne,“ antwortete der Bartbefreier, „ick bin jetzt Ihr Barbier; Sie müssen sich jetzt von mir balbieren lassen. Nämlich ick und Ihr eigentlicher Barbier, wir spielten jestern Weede in eene Tabajie Schafskopp, un er verlor alle sein Geld an mir, un wie er keen Geld mehr hatte, da spielten wir um unsere Kunden Schafskopp, un da hab' ick Ihnen jewonnen.“
